

# RETAKARI ROJANKINATZINIRI PABLO TESALÓNICA-JATZI

## Wethataantsi

**1** <sup>1</sup>Naaka Pablo jankinatzi-mirori iroka notsipatari Silvano eejatzi Timoteo. Notyaantzimiro janta Tesalónica-ki itsipa-paeni pikaateeyini rashiyiteemi Tajorensi eejatzi Awinkatharite Jesús Jeepatzii-totaa-rewo. Okantashitzimaetya ineshironkateemi, ijeekakaa-yiteemi kameetha eejatzi.

## Roshiya-koetari Tesalónica-jatzi

<sup>2</sup>Aririka namanako-yitemi, antawo namaniri Tajorensi. <sup>3</sup>Osheki nokenkishireta-kota-piintakiro okaatzi pantayita-neeri pawentaa-naarira Awinkatharite Jesús Jeepatzii-totaa-rewo, poetziñaarikota-naawo poyaawentaari, iñahaetzimi petakoyitantanaa. <sup>4</sup>Noyemijantzinkarite-paeni, niyoteeyini naaka retakoyiteemi Tajorensi riitaki iyoshii-yiteemiri. <sup>5</sup>Piyoteeyini eeroka-paeni teera nokenkithata-kowaeta-shitzimiro Kameethari Ñaantsi nojeeki-motan-takimiri, tema Ishire tajorensi shintsishiretakaakinari, niyotantari kyaariperori iroka okaatzi nokaman-tayitzimiri. Piñeeya-kinani eejatzi jempe nokanta nojeeki-moyitakimi, osheki nokowa-piintaki noneshironkayitemi. <sup>6</sup>Okantawita osheki pikemaatsi-waetaka, roo kanteencha pikemijanta-yitane, tema Ishire tajorensi oemoshirenka-kimiri. Roojatzi pimatan-tanaawori okaatzi nantakiri naaka eejatzi okaatzi rantakiri Awinkatharite. <sup>7</sup>Ari okanta roshiyantaneemiri ikaatzi kemijanta-yitanaa-tsiri nampiyitawori maawoeni nampitsiki janta Macedonia-ki eejatzi janta Acaya-ki. <sup>8</sup>Teera rii apaani kemakowenteemini jempe pikantana pikemijanteeri Tajorensi, tema othonka ikemakoe-takimi eejatzi jempe-rika-paeni. Tema nokowawitaka nokaman-terimi jempe pikanta pikemijanta-yitee eeroka, <sup>9</sup>tema riitaki etawakawori ikamanta-wakina naaka jempe

pikanta-yitaka paakameethatakina, jempe pikanta pipakaa-yitaneeri pitajorents-site-witari, rootaki pikowa-perotanaki pantayita-neero ikoyiri Kañaniri Tajorentsi, Kyaariperori. <sup>10</sup>Ikamanta-kinawo eejatzi jempe pikanta eeroka-paeni poyaawentari Jesús ipiye ikinapaero inkiteki, tema riitaki Tajorentsi ashitari rowañahaeri ikamawitaka. Riitaki materoni rowawijaako-shiretee aakapaeni aririka omonkaa-paeteteeyaa rowajankitaan-tayiteera.

### Rantayitakiri Pablo Tesalónica-ki

**2** <sup>1</sup>Noyemijantzin-karite-paeni, piyoteeyini eeroka tee aminaa-shita okaatzi niyaataki nareetzimi. <sup>2</sup>Piyoteeyini eejatzi, paerani tekira niyaateeta pijeekayinira eeroka, osheki ikijaneentee-takina nampitsiki Filipos, rowajankitaa-waetee-takina. Roo kanteencha ishintsi-shireta-kaakina Tajorentsi nokenkithata-kaanta-kimirori Kameethari Ñaantsi, okantawitaka ikoshekaetana. <sup>3</sup>Tema tee nokinakaa-shitawo okaatzi nokenkithawaetakimiri, tee nokaaripero-shiretzi nokenkithata-kotan-tzimirori, tee nokoyi namatawitante. <sup>4</sup>Tema nokenkithatakimiro Kameethari Ñaantsi jempe okanta ikowakaa-kinari Tajorentsi. Riitaki ñaanta-shireta-kinari naaka, riitaki otyaanta-kinari. Rootaki kaari nokenkithata-kan-tapaa-kimiro kameethatzi-moyitziriri atziri, apatziro nokenkithatziro kameethatzi-motziriri Tajorentsi, tema riitaki yotashiretan-tatsiri. <sup>5</sup>Tema piyoteeyini eeroka tee nonintaa-thatan-tzimiro okaatzi nokenkithata-kimiri, rootaki noñaantyaawori nokoyirika noshekyeero nashaahawo. Riitakira yotatsi Tajorentsi. <sup>6</sup>Tee roo nokoyi pipinkathata-shitena. Okantawitaka naakataki Rotyaantaa-rewote Jeepatzii-totaa-rewo, otzimatyeemi ipinkathee-teena. <sup>7</sup>Roo kanteencha noneshironkateemi, nokimitakawo apaani riniroetari aririka aminakowenteri eenchaa-nikite. <sup>8</sup>Teera apatziro nokenkithatemiro Kameethari Ñaantsi, tema antawo netakoyitakimi kantacha noshine-wentemimi.

<sup>9</sup>Tema pikenkishireteeyironi netanta-nakawori nokenkithatzimiro iñaani Tajorentsi, osheki nantawaetaki namanantan-tyaari nowanawo, kitejeri eejatzi tsireniriki nantawaetaki. Rootaki kaari pipashitan-tanawo eeroka-paeni. <sup>10</sup>Piyoteeyini eeroka jempe nokanta nojeeki-motakimi eejatzi ikantzi-takari Tajorentsi riyotzi rirori, tema kameetha-shiretakina, kiteshiretakina tee itzimi iita kantako-waetenari. <sup>11</sup>Piyotzi eejatzi osheki nokaminthaa-yiteemi, nokimita-kotari ashitaa-nita-chari ikaminayiri itomi-paeni, roemoshirenkiri. <sup>12</sup>Ari nokimi-tzita-kimiri eeroka-paeni, noshintsi-tzimi ikini pantayiteeniri ikowakaa-yitzimiri Tajorentsi, tema riitaki iyoshii-yiteemiri, ari piñeero pijeekae jempe ipinkathari-wentantee, jempe otzimi rowaneenkawo.

<sup>13</sup>Rootaki niyaata-kaantawori namananiri Tajorentsi. Tema paerani owakira pikemawakina nokaman-tapaa-kimiro ñaantsi, piyotanaki

kaari iñaani atziri, rootaki kyaariperori iñaani Tajorentsi. Pikemijanta-nakiro, antakaa-yiteemiro okaatzi ikowakaemiri pantayiteeniri. <sup>14</sup>Ari pikimita-naari eeroka-paeni ikaatzi kemijanta-neeriri Jesús Jeepatzii-totaa-rewo janta iipatsiteki Judá-paeni, tema antawo rowajankitaakiri Judá-paeni isheninka-paeni. Ari ikimi-tzita-kimiri pisheninka eeroka rowajankitaa-yitakimi. <sup>15</sup>Tema riitaki Judá-paeni owamaakiriri paerani Awinkatharite Jesús, rijjatzi owamaayita-kiriri paerani Kamantan-taniri. Rijjatzi omishitowa-yitakinari naaka-paeni. Antawo ikijaneentakiri atziri-paeni. Rootaki kaari inimotziriri Tajorentsi. <sup>16</sup>Tema tee ikowaeya-nitzi nokenkithateeniri ñaantsi kaari Judá-paeni okantyyaa rawijako-shire-yitan-teeyaari rirori-paeni. Ari okantari roshekyaa-tziro iyaari-peronka irika-paeni Judá-paeni, ari iniimaetee-yaawo rowajankitahaeri Tajorentsi paata.

### Ijeekan-takari Pablo inteena

<sup>17</sup>Noyemijantzin-karite-paeni, ojamani okantawitaka ajeeki-mota-wakaa inteena, osheki nokenkishiryaa-kota-piintee-yakimini. Roo kanteencha osheki nokowawitaka apiiteero añaawakaa-yiteeyaa. <sup>18</sup>Ari nokowawitaka nareetyaami, roo kanteencha osheki rotzika-tzikatakina Kamaari.<sup>a</sup> <sup>19</sup>Roo kanteencha paata aririka ipiye Awinkatharite Jesús Jeepatzii-totaa-rewo, eerokataki kantakae-yaawoni noñaantee-yaawori noyaako-tani, nokimo-shiretee. Tema eeroka-paeni kantakae-yaawoni ipinatee-tantenari okimiwitakawo ramantheetatyeeenami. <sup>20</sup>Eerokatee-yakini kantakae-yaawoni noñaantyaawori najahaa-wenteeyaa paata nokimo-shiretee.

**3** <sup>1</sup>Rootaki nopampi-shiryaaakari paerani nojeeke naaka nampitsiki Atenas, <sup>2</sup>riitaki notyaantemiri Timoteo pijeekaeyinira eeroka. Tema irika Timoteo riitaki noyemijantzin-karite, osheki rantayita-kiniriri Tajorentsi. Ari notsipatakari noña-shintsitakawo nokenkithatziro Kameethari Ñaantsi jempe ikanta-kota Jeepatzii-totaa-rewo. Tema aririka rareetakyaa pijeekaeyinira eeroka, riitakira aawyaa-shireta-paakimini, ithaamenta-kapaemi piyaata-kaantyaawori pikemijante. <sup>3</sup>Teera nokoyi okantzi-moneentemi aririka ikemaa-ntsita-kaetemi, tema ari okantyaari rootaki awijimo-yiteeniri. <sup>4</sup>Rootaki nokanta-yitzi-takimiri paerani nojeeki-motan-tzimiri janta, roojatzi piñaayitakiri okaatzi awijimo-yitakimiri. <sup>5</sup>Roo kanteencha tee omatya namaweta-paero naaka, nokoyi niyote eekiro-rika pikemijanteeyini. Aamaa-shityaa ikowaka-shireta-kaakimi Kamaari pipakaanteyaawori pikemijantzi, arira aminaashi-waetakyaa okaatzi nokaman-tawita-kimiri paerani.<sup>b</sup>

<sup>6</sup>Roo kanteencha riyaata-kitzi Timoteo rareetzimi, piyaa nojeekira naaka. Ari ikamanta-paana eekiro piyaatatzi pikemijanteeyini,

<sup>a</sup> 2.18 Kamaari = Yakatantaniri <sup>b</sup> 3.5 Kamaari = Yakatantaniri

etakota-wakae-yakani. Ikamantakina eejatzi osheki pikenkishiryaa-piintee-yanani, pikoyi piñeena, ari nokimi-tzitakari naaka nokoyi noñeemi eeroka-paeni. <sup>7</sup>Noyemijantzin-karite-paeni, okantawitaka osheki noñiuro jaka ikemaatsi-takaawaetee-tana, roo kanteencha nothaamenta-shiretaka, tema niyotzi eekiro piyaata-kaatziuro pikemijantee-yatziini eeroka. <sup>8</sup>Tema niyotaki eekiro piyaatatzi pikyaaryoo-wenta-neeri Awinkatharite, rootaki inimotan-tanari nojeekika. <sup>9</sup>Antawo namanakari Tajorentsi, tema eerokatee-yakini matakirori pikimo-shire-perota-kaana. <sup>10</sup>Eekiro noetziñaariko-tatyee-yaawo namanyaa kitejeriki eejatzi tsireniriki, okantayaa nomatan-tyaawori napiitero nareetemi, arira notampatzikate-mirori eenitatsi-rika pikinakaa-shitakari pikemijantane.

<sup>11</sup>Riitakira nokowa-kotzi Ashiteeri Tajorentsi eejatzi Awinkatharite Jesús, apatziro nowanakiro niyaate pijeekaeyinira eeroka.

<sup>12</sup>Nokowa-kotziri eejatzi riitaki kantakae-yaawoni piñaantyaawori petakota-wakaeyaa, ari pikimita-neeriri itsipa-jatzi atziri. Rootaki nokoyiri poshiya-kotee-nawo naaka jempe nokanta netakoteemi eeroka.

<sup>13</sup>Okantashitzimaetyaa raawyaa-shireta-kaemi Ashiteeri Tajorentsi, kiteshireyiteemi, eero itzimi iita kantako-waetemini paata aririka ipiye Awinkatharite Jesús, itsipatee-yaari ikaatzi rashiyitaari.<sup>c</sup>

#### Okaatzi inimotziriri Tajorentsi

**4** <sup>1</sup>Ari okantari noyemijantzin-karite-paeni. Riitaki kantakae-yaawoni Awinkatharite Jesús nokantemiro iroka ñaantsi, noshintsitemi.

Paerani niyotaa-kimiro pantayiteero okaatzi inimotziriri Tajorentsi. Ari pimatzimaetakawo. Roo kanteencha nokoyi eekiro piyaata-kaatyero roojatzi pithotyanta-perota-kyaaawori. <sup>2</sup>Tema piyotee-yakini eeroka, riitaki Awinkatharite Jesús matakaa-kinawori naaka okaatzi niyotaa-yitakimiri. <sup>3</sup>Iroka okaatzi ikoyiri Tajorentsi rowameetha-shiretan-temiri: eero pimayempi-waetzi. <sup>4</sup>Otzimatyeera pikinatee-yaawo piina, rootaki ipinkathatee-tantemiri pikite-shireta-neerika. <sup>5</sup>Eero pikowashiwaetawo pimayempi-waete. Rootaki ranta-piintziri kaari kemijanteerini Tajorentsi. <sup>6</sup>Paamaeyaa powari-shireri-kari noyemijantzin-karite kemijanta-naatsiri. Tema nokaman-takimiro aritaki rowajankitaakiri Tajorentsi antakironi iroka. <sup>7</sup>Tee ikoyi Tajorentsi oshiya-kotyaari mayempiri, apatziro ikoyi akite-shire-yitee. <sup>8</sup>Terika pikemijantzi tee naaka pitheenkaki, Tajorentsi pitheenkaki. Tema riitaki Tajorentsi otyaanta-kimirori Ishire Tajorentsi.

<sup>9</sup>Jame nokenkithata-kaemiro nimaeka jempe okanta-kota etakotaantsi. Okantawitaka tee okowawita napiiteemiro eeroka-paeni. Tema pimatakiro petakotawakaayita. <sup>10</sup>Tema pimata-nakiri petakoyitakari noyemijantzin-karite-paeni ikaatzi nampiyitawori maawoeni pipatsiteki

<sup>c</sup> 3.13 rashiyitaari = kiteshireri

Macedonia. Roo kanteencha otzimatyeeera piyaata-kaero roojatzi pithotyaa-perotan-takyaawori. <sup>11</sup>Otzimatyeeera pamina-minatero piyeekayitee kameetha. Tee okameethatzi pikoshekantyyaa, apatziro pantero okaatzi pantawae-yitziri eeroka. Tema rootaki niyotaa-yitakimiri paerani. <sup>12</sup>Rootaki iñaantemiri kaari kemijanta-yitatsini, tampatzika-shireteemi, tekatsi kowityee-motemini.

### Ipiyeerika Awinkatharite

<sup>13</sup>Noyemijantzin-karite-paeni, nokoyi nokenkithata-kotemiri jempe ikanteeyaa paata kamayiteen-tsiri kemijantzinkari, rootaki piyotantyaari eeroka. Eero poshiya-kotantari kaari kemijanta-tsini, kaari yotatsini aririka rawijakotee, antawo riraawaenta rowashire-waeta. <sup>14</sup>Tema ayoteeyini aaka ikamawitaka Jesús, roo kanteencha añahae eejatzi. Ari ikimitahaeriri paata Tajorentsi ikaatzi kemijanteen-tsiri, aritaki rowañaa-yiteeri aririka ipiyaki Jesús. <sup>15</sup>Iroka riyotakaeri Awinkatharite: Paata aririka ipiye, riitaki etawaeyaawoni iñaawaeri ikaatzi kamayiteen-tsiri. Rooma aakapaeni akaatzi añaa-yitzira nimaeka, aakapaeni impoeta-neentsini. <sup>16</sup>Ari ikemaeta-waero ikaemapaaki reewarite ronampiripaeni Tajorentsi, itziwoota-kaantapae Tajorentsi. Ikantyyaa ikaatzi kamayiwiteen-chari, riitaki etanakyaawoni ipiriintanaki. <sup>17</sup>Opoñaashitya aakapaeni ikaatzi kaari kamayita-tsini, aritaki atsipataneeyari oenoka-shita-waeyaari Awinkatharite, atonkiyota-waeyaari menkoriki. Ashira owaero atsipatee-yaari Awinkatharite. <sup>18</sup>Rootaki iroka ñaantsi poemoshirenkanta-wakaan-teeyaari.

**5** <sup>1</sup>Roo kanteencha noyemijantzin-karite-paeni, tee okowa-perota nokaman-temiro jempe-rika okaate awijayite iroka-paeni. <sup>2</sup>Aritaki piyotee-yakini eeroka, tee riyotee-tziro jempe-rika okaate, tema omapokashiteeyaa, okimitawo aririka romapokaete ikoshiteete tsireniriki. <sup>3</sup>Ari itzimawityaa kantatsini: “Ajeeki kameetha, tekatsi koshekinani.” Roo kanteencha ari romapokae-teeri ithonkae-teeri maawoeni. Roshiyakotee-yaawo okemaatsi-waeta tsinani aririka otzima-nite, tekatsi ikinakaetero awija-shitan-teeyaari okaate pokayita-tsini. <sup>4</sup>Rooma eeroka noyemijantzin-karite-paeni eero okompitzi-mowaetzimi iroka, romapokae-tzimi-kari paata ikimitantzi apaani koshintzi. <sup>5</sup>Tema piyotakoteero eeroka, tee pikimitari anashiwaeta-shita-chari tsireniriki eero iñeetantari. Riitakira pikimitaari anashita-chari kitejeri, okoñaatzi-moyiteeri. <sup>6</sup>Aritaki okimitari eejatzi, tee okameethatzi oshiyaari maaperotatsiri, tema aamakowentayitayeetyaa, oshiyaari kakempitatsiri. <sup>7</sup>Tema tsireniriki imaapiinteetzi, ari ishinkiteetari eejatzi. <sup>8</sup>Rooma aakapaeni yotaniyitee, oshiyaari ikaatzi anashita-piinta-chari kitejeriki. Awetsikaantayiteeyaa, akemijanta-yitee, etakotanteeyaa. Oshiyaari rowetsikaanta owayiri, ikithaatawo eshirota-tsiri iithaari.

Rawentaawo eshiro-nakita-tsiri ramantheetari. Rootaki amateeri aaka awentaa-neeyaawo awijako-shire-yitee. <sup>9</sup>Tema tee ikoyi Tajorentsi rowajankitaa-yitee, tema apatziro ikoyi awijako-yitee akemijanteeri Awinkatharite Jesús Jeepatzii-totaa-rewo. <sup>10</sup>Riitaki kamawenta-kaeri aakapaeni. Tekatsi oeteeyaa akamawityaa, tekatsi oetziteeyaa añaayitee, aritaki atsipatee-yaari paata aririka ipiye.<sup>d</sup> <sup>11</sup>Otzimatyeera pithaamenta-shireta-wakaan-teeyaawo iroka, tema rootaki pimatee-yakirini.

### Ishintsi-tziri Pablo maawoeni noyemijantzin-karite-paeni

<sup>12</sup> ¡Noyemijantzin-karite-paeni! Pipinkatha-yiteeri ikaatzi iyotaayiteemiri, ari pikimitahaeriri ikaatzi jewayitzimiri pikemijanteeri Awinkatharite. Tema osheki iñaashintsitako-wenta-yitakimi. <sup>13</sup>Petakoyiteeyaari piñiuro okaatzi rantzimo-yitakimiri. Otzimatyeera pijeeka-kaayita-wakaa-neeyaa kameetha. <sup>14</sup>Pishintsi-yiteeri eeroka perantzi-paeni. Ari pikimiteeriri eejatzi ikaatzi parishireyiteentsiri, poemoshirenka-yitee-ri, potzi-shire-yiteeri kaari shintsishire-waeta-tsini ikemijanteera. Eero ponawaetari irika-paeni. <sup>15</sup>Tee okameethatzi pipiyatantyyaa, tema pikowa-piinte eeroka paakameethata-wakaeyaa, pimatzi-tyaari ikaatzi kaari pisheninkata. <sup>16</sup>Pikimoshireta-piintee. <sup>17</sup>ashi powaero pamana-piinteeya. <sup>18</sup>Eenitatsi-rika awijimo-yitemini, pamaniri Tajorentsi. Tema rootaki ikoyiri rirori antayiteeri akemijanteerira Jesús Jeepatzii-totaa-rewo. <sup>19</sup>Eero pomanonkiro antakaemiri Ishire tajorentsi. <sup>20</sup>Tee okameethatzi pimaninta-waetero okaatzi iyotantee-tziri. <sup>21</sup>Roo kanteencha otzimatyeera paminawakiro kameetha okaatzi iyotantee-tziri. Opoñaashitya pikyaaryoo-wenta-neero okaate kameetha-shireta-kaemini. <sup>22</sup>Pookaero eeroka-paeni maawoeni kaariperoyitatsiri.

<sup>23</sup>Tema nokowa-kotakiri Tajorentsi eekiro riyaaata-kaatyero roete-shireteemi, riitaki kantakaawori ajeekan-tayityaari kameetha. Nokowa-kotziri raminako-wentemi maawoeni, piwathaki eejatzi pishireki. Rootaki eero otzimanta ikantakoe-teemiri paata aririka ipiye Awinkatharite Jesús Jeepatzii-totaa-rewo. <sup>24</sup>Tema kyaari-peroshireri rirori, aritaki imata-kahaero.

### Oweyaantawori wethataantsi

<sup>25</sup> ¡Noyemijantzin-karite-paeni! Pamana-kota-piinteena naaka-paeni. <sup>26</sup>Powethatenari ikaatzi kemijanta-naatsiri janta.<sup>e</sup> <sup>27</sup>Nokoyi piñaananateniri eejatzi iroka nojankinari, tema rootaki ikoyiri Awinkatharite. <sup>28</sup>Okantashitzimaetya ineshironka-yiteemi Awinkatharite Jesús Jeepatzii-totaa-rewo. Kyaariwé.

<sup>d</sup> 5.10 akamawityaa = amaawityaa; añaayitee = akakite <sup>e</sup> 5.26 powethatenari = thowootaantsi; kemijanta-naatsiri = noyemijantzin-karite